יומן ארט תש"ע 5770

Agenda 2009- 2010

Emanuel Ringelblum

UNIVERSIDAD ORT
Uruguay

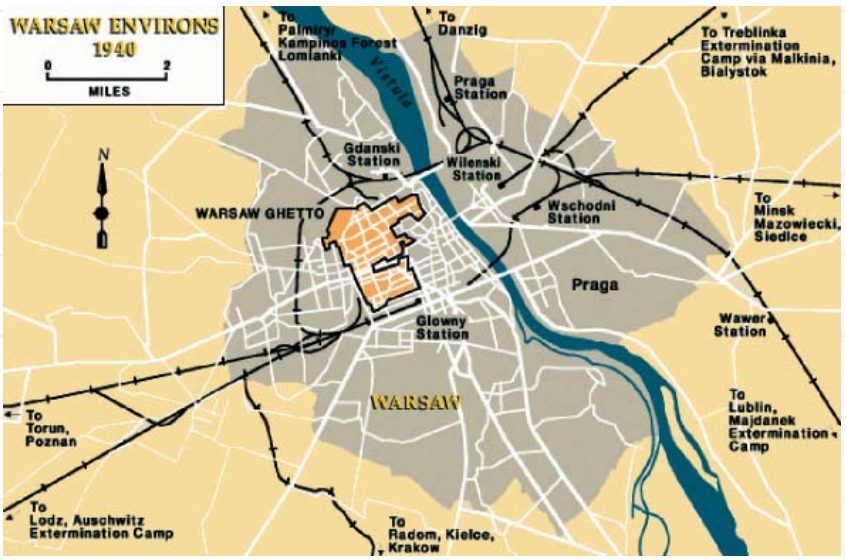
"Voces silenciosas desde el Ghetto de Varsovia"

Charlotte de Grünberg
Director General
ORT Uruguay

"Detrás de los rasgos sensibles de los paisajes, de las herramientas o de las máquinas, detrás de los escritos aparentemente más fríos y las instituciones aparentemente más alejadas de quienes las establecieron, es el Hombre lo que la Historia quiere capturar". (1)

Marc Bloch
El Oficio del Historiador
Escrito en 1942 - publicado póstumamente en 1949

En 1940, Varsovia tenía una población de algo más de 1.200.000 personas, la población judía, aumentada por las inmigraciones forzadas, representaba aproximadamente un tercio de ese monto. En el otoño de ese año más de 400.000 judíos fueron encerrados dentro de los muros del ghetto. El 30% de la población de Varsovia fue así reubicada en un área menor al 3% de la capacidad locativa de la ciudad, alcanzando, según la fecha, una densidad de más de 128.000 habitantes judíos por km^2. (2)



En el año y medio siguiente 83.000 habitantes del ghetto murieron de hambre y enfermedades. En el verano de 1942, 300.000 personas fueron seleccionadas dentro del ghetto para su deportación a campos de exterminio, mayoritariamente a Treblinka. En abril y mayo de 1943 alrededor de unos 60.000 sobrevivientes fueron asesinados o capturados y deportados durante la rebelión, tras lo cual los alemanes arrasaron el Ghetto de Varsovia.

En ese contexto surge la figura del Dr. Emanuel Ringelblum quien, sobre el final de los años 30, aún pensaba que la judeidad polaca tenía un futuro en el país y que por lo tanto "La tarea por delante era organizar la ayuda ¿y quién la iba a llevar a cabo si todo el mundo se escapaba?" (3)

A pesar de que la elite política y cultural judía trataba de escapar al Este, Ringelblum optó por quedarse. Con esa decisión selló su destino. Al estallar la guerra en 1939, decidió enfrentar el nuevo entorno poniendo todas sus capacidades al servicio de la organización comunitaria. No lo pudieron convencer, ni colegas, ni familiares, de abandonar Polonia.

Desde el comienzo mismo de la ocupación alemana, Ringelblum había dedicado mucho tiempo en crear un fondo de recursos para el desarrollo de un archivo que reflejara la realidad de la experiencia de vida en el ghetto.

Para realizar la tarea seleccionó un equipo de trabajo, que habría de llevar a cabo la planificación e implementación de un ambicioso proyecto académico. La información y los documentos que fueron almacenados durante los años de actividad del grupo, configuran la base de datos del Archivo *Oyneg Shabes* (el archivo La Felicidad del Shabat), uno de los mayores registros de material original compilado clandestinamente por los judíos durante la Shoá.

Integraron este equipo de investigación entre 50 y 60 personas, entre ellos adolescentes. Se trataba principalmente de intelectuales que antes de la guerra habían trabajado en la esfera académica, periodística, literaria y otras áreas. Los investigadores, algunos de ellos con formación de tales, otros improvisados por las circunstancias, participaron en el proyecto desde el ángulo de su formación profesional.

Documentaron, incansablemente, todo el repertorio de los programas sociales, a medida que los iban implementando en el ghetto. Describieron con todo detalle las cocinas populares, las condiciones de las viviendas, las ofertas de estudio desarrolladas, incluyendo los cursos dictados por ORT Polonia, todo lo referente a la salud y el abanico de las demás actividades que cotidianamente acontecían en el ghetto.

En las actas redactadas por Rachel Gurman, secretaria de ORT Polonia, en 1942

se lee:

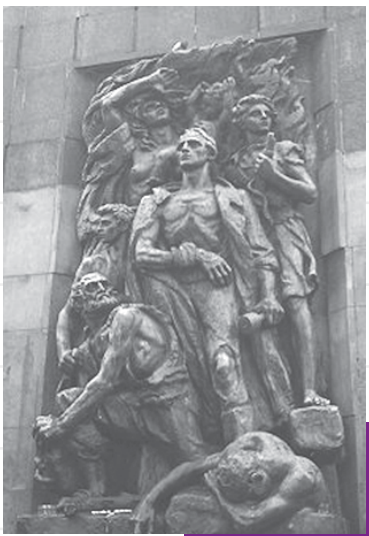
"Cuando se estaba en las oficinas de ORT uno podía olvidar la pesadilla de la realidad y encontraba el coraje para vivir... era un hogar para todos... se suponía que una tarjeta de identificación de ORT, lo protegía a uno de la deportación.
La vida siguió su curso hasta aquel fatídico miércoles 22 de julio de 1942. A las dos de la tarde todo el mundo sabía que las deportaciones habían comenzado. Cada día, miles y miles de personas (algunos días eran diez mil) eran llevados a Treblinka.

A los maestros les quitaron los permisos, pero aún así, ORT continuó trabajando. Se abrieron talleres de ropa y zapatos, había 15 máquinas y un número limitado de herramientas y materia prima.

No era ningún secreto para nadie que la liquidación del ghetto estaba programada para la primavera de 1943; pero ORT continuó su actividad. Siempre había alguien de guardia que alertaba a los trabajadores sobre cualquier peligro, así ellos podían esconderse.

Pero aún en esas condiciones ORT permaneció como una especie de oasis; nosotros cantábamos mientras trabajábamos. Se charlaba, se leía, se reía.

Del 18 al 19 de abril de 1943 el ghetto fue rodeado. Esa misma noche estalló el levantamiento del Ghetto de Varsovia". (4)



Monumento a los héroes del Ghetto de Varsovia, Varsovia, Polonia.

En 1940, Ringelblum, quien aún estaba convencido de la supervivencia de la judeidad polaca después de la guerra, había elaborado un proyecto de archivo enfocado al relevamiento detallado del diario vivir en el ghetto, literalmente en tiempo real, para las futuras generaciones de judíos polacos.

A medida que el proyecto de aniquilación total se hizo evidente, el diseño originalmente previsto para la investigación tuvo que ser adaptado a las nuevas circunstancias, mientras se iba desplegando la catástrofe y los peligros mortales a los que se enfrentaban, tanto la población del ghetto como el equipo de trabajo.

Confrontados a la realidad incontrovertible de que la política nazi era el asesinato masivo, todos los testimonios que se iban recogiendo devinieron evidencia sobre la "solución final" en curso y una crónica de cómo los habitantes del ghetto trataron desesperadamente de asirse a un mínimo hilo de moralidad en medio del infierno.

Ringelblum y su grupo nunca renunciaron a consignar lo que veían. Escribieron en cualquier circunstancia y literalmente hasta el final. El archivo debía documentar todas las peripecias, los pequeños logros y los fracasos, las hazañas heroicas, las manifestaciones de indiferencia, las cobardías, los actos solidarios, los crímenes y el sufrimiento de las víctimas. Creían firmemente que todo era relevante y que "la experiencia de cada judío- y que a la vez cada judío durante esta guerra, era un mundo en sí mismo". [5]

Conscientes de que su tiempo biológico estaba llegando a su fin, volcaron todos sus esfuerzos en esa tarea que, los haría entrar en la historia. Tenían el convencimiento de que su supervivencia póstuma, como individuos, dependía del cumplimiento riguroso de su labor y los mantendría vivos en la memoria de futuras generaciones.

¿Quién es, quién fue Emanuel Ringelblum? Ciertamente un hombre fuera de lo común. Como historiador estaba convencido de que la historia social debía tener como centro el ser humano y que se trataba de un trabajo colectivo.

Nacido en 1900 en la ciudad de Buczacz. Creció en Polonia, un vigoroso centro de cultura judía a principios del siglo XX. Adulto, vivió y trabajó en Varsovia, la capital de Polonia donde en 1939 vivían unos 370.000 judíos.

Historiador, docente, experto en la historia de los judíos polacos, las relaciones judeo-polacas y activista político, Emanuel Ringelblum (1900-1944) estudió en la Universidad de Varsovia donde se doctoró.

Entusiasta trabajador social, fue miembro fundador en 1923 del Círculo de Historiadores Judíos de Varsovia, que agrupaba historiadores independientes y estudiantes de varias disciplinas en las humanidades. Sus estudios siguieron posteriormente en el marco del Instituto para la Investigación de la historia y la cultura de la Judeidad Ashkenazi (YIVO - *Yidisher Visnshaftlekher Institut*).

El Instituto YIVO fue fundado en 1925 en Vilna con el cometido de recuperar y explorar el universo del yidish y sus pensadores, escritores, músicos, artistas y gente común.

Ringelblum hizo suyo el mensaje del YIVO y su trabajo en el área de la filología, la economía, el folclore y la historia.

El recorrido intelectual de Ringelblum se nutrió del debate que sobre la historia moderna y la historia judía moderna permeaba los círculos de reflexión de su tiempo. En los tumultuosos años de la pre-guerra, un horizonte folclórico, social, cultural y económico se había abierto simultáneamente a todos los judíos cuya lengua era el yidish.

Dr. Emanuel Ringelblum, historiador judío que creó los archivos secretos Oyneg Shabes

La escritura referida a la Shoá empezó a brotar antes de que se consumara la destrucción masiva de los judíos en toda la Europa ocupada, en los campos y en los ghettos.

Todo el mundo escribía en los ghettos. Escribir como un acto de resistencia intelectual frente a las circunstancias adversas. Escribir para no abdicar de la condición humana frente al totalitarismo

Ringelblum había llevado consigo al ghetto una visión etnográfica de la historia social. Es a partir de ese enfoque que el diario vivir en el ghetto, en todas sus manifestaciones, fue documentado. Relevaron disciplinadamente el universo en el cual estaban inmersos, en yidish, polaco y hebreo.

A principio de 1942, Emanuel Ringelblum, Menajem Linder, un economista, y Eliezer Lipe Bloch, que durante la pre-guerra fue Director del Fondo Nacional Judío en Polonia y otros voluntarios, diseñaron formularios, hicieron entrevistas y organizaron certámenes destinados a proveer una imagen de la vida cultural, económica y comunitaria dentro de las paredes del ghetto.

Consignaron los resultados del trabajo bajo la rúbrica de "dos años y medio". De los miles de testimonios, las estadísticas, una vasta documentación sobre la maquinaria de destrucción nazi y sobre la forma de vida de los habitantes del Ghetto de Varsovia nació el Archivo *Oyneg Shabes*.

Ringelblum se entregó, con una determinación inquebrantable, a la tarea de dejar un legado, lo más fiel posible, para las generaciones futuras. Convencido de que el momento era histórico y que el tiempo no debía desperdiciarse, el equipo trabajó sin descanso para dejar toda la evidencia posible sobre los crímenes que se estaban perpetrando, generando así un extraordinario archivo testimonial para la memoria colectiva.

Uno de los dos tarros de leche en los cuales fueron escondidos parte del archivo Oyneg Shabes

El proyecto se completó en abril de 1943. Todo el material del archivo fue dividido en tres partes y enterrado separadamente en cajas y bidones de metal en los subsuelos del ghetto. La primera partida de documentos, unas 25.000 páginas de material, fue, se estima, enterrada en agosto de 1942; unos 10.000 documentos más corrieron el mismo destino en febrero de 1943. Un tercer recipiente con documentos fue enterrado en abril de 1943 en vísperas del levantamiento.

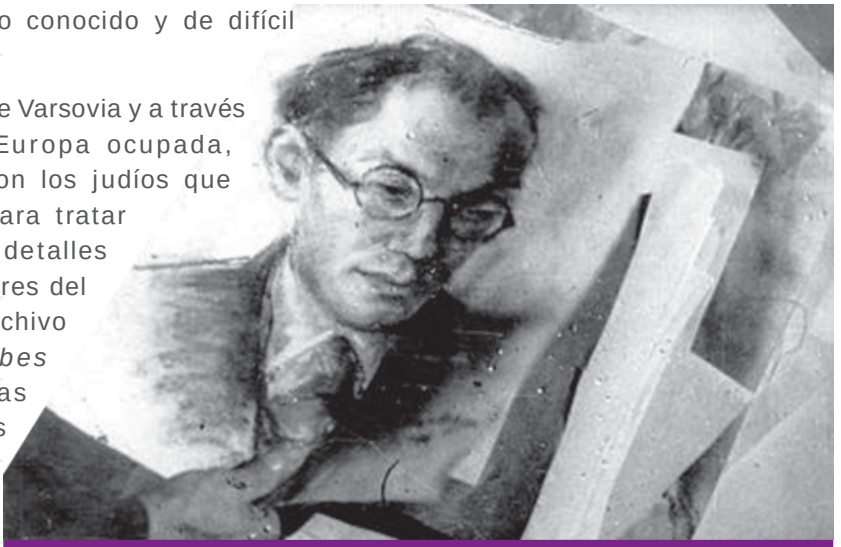
Tres de las diez cajas metálicas en las cuales fueron escondidos parte del archivo Oyneg Shabes

Descubrimiento del archivo Oyneg Shabes, *Postguerra. Varsovia, Polonia*

En 1946 y 1950 parte de los documentos, en estado de legibilidad, fueron recuperados debajo de los escombros del ghetto. Localizados con la ayuda de uno de los 3 sobrevivientes del equipo original de trabajo, que recordaba el lugar de los escondites.

Fueron desenterrados y rescatados para formar parte del acervo de los archivos de varias instituciones especializadas, entre ellas: El Instituto de Historia Judía de Varsovia, Yad Vashem en Jerusalem, el Instituto YIVO en Nueva York

Un intenso trabajo de exégesis sobre estos documentos sigue en curso, incluyendo un manuscrito que sobre la judeidad de Varsovia escribió Ringelblum durante los años de guerra. Este material sigue pendiente de publicación y por lo tanto es poco conocido y de difícil lectura.



Retrato de Israel Lichtenstein

En el Ghetto de Varsovia y a través de toda la Europa ocupada, muchos fueron los judíos que escribieron para tratar de registrar detalles para los lectores del futuro. El Archivo *Oyneg Shabes* refleja esas solitarias voces individuales. Una de ellas es la de Israel Lichtenstein, quien, en el momento de enterrar los documentos, incluyó su testamento con las siguientes palabras:

"No pido agradecimientos, ni memorial, ni alabanza, solo quiero ser recordado... que sea recordada mi esposa Gele Sekstein. Deseo que sea recordada mi pequeña hija Margalit que hoy tiene 20 meses. También ella merece ser recordada". (6)

Uno de los adolescentes de 18 años, que trabajó en el proyecto y en el entierro de la primera partida de documentos, también agregó un mensaje personal que ilustra dramáticamente el momento histórico.

Dice: "voy corriendo a buscar a mis padres para ver si están bien. No sé que me va a pasar pero *recuerden mi nombre es Nahum Grzywacz*". (énfasis en el original) [7]

Emanuel Ringelblum fue rescatado del ghetto cuando el levantamiento estaba por estallar. Escondido con su familia fuera de las paredes del ghetto siguió escribiendo sobre la resistencia judía. Fue delatado y capturado con su esposa Yehudit e hijo Uri y ejecutados el 7 de marzo de 1944.

Emanuel Ringelblum junto a su esposa Yehudit y el hijo de ambos, Uri

Setiembre 2009 אלול–תשרי תשס"ט – תש"ע

Domingo	6		י"ז
Lunes	7		י"ח
Martes	8		י"ט
Miércoles	9		כ׳
Jueves	10		כ"א
Viernes	11		כ"ב
Sábado	12		כ"ג פרשת השבוע: נצבים וילך
Domingo	13		כ"ד
Lunes	14		כ"ה
Martes	15		כ"ו
Miércoles	16		כ"ז
Jueves	17		כ"ח
Viernes	18	Víspera de Rosh Hashaná 5770	כ"ט ערב ראש השנה תש"ע
Sábado	19	Primer Día de Rosh Hashaná 5770	א׳ א׳ ראש השנה תש"ע

notas

Apertura del archivo Oyneg Shabes

Setiembre & Octubre 2009

תשרי תש"ע

Domingo	20	Segundo Día de Rosh Hashaná 5770	ב' ב' ראש השנה תש"ע
Lunes	21		ג' צום גדליה
Martes	22		ד'
Miércoles	23		ה'
Jueves	24		ו'
Viernes	25		ז'
Sábado	26		ח' שבת שובה פרשת השבוע: האזינו
Domingo	27	Víspera de Iom Kipur	ט' ערב יום כפור
Lunes	28	Iom Kipur	י' יום כפור
Martes	29		י"א
Miércoles	30		י"ב
Jueves	1		י"ג
Viernes	2	Víspera de Sucot	י"ד ערב סוכות
Sábado	3	Sucot primer día	ט"ו סוכות א'

notas

AGOSTO

d	l	m	m	j	v	s
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

SETIEMBRE

d	l	m	m	j	v	s
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

OCTUBRE

d	l	m	m	j	v	s
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

Descubrimiento del archivo escondido Oyneg Shabes *y otros enseres judíos luego de la guerra. Varsovia, Polonia*

Octubre 2009

תשרי תש"ע

Domingo	4	Sucot segundo día	(חול המועד)	ט"ז סוכות ב'
Lunes	5	Sucot tercer día (Jol Hamoed)	(חול המועד)	י"ז סוכות ג'
Martes	6	Sucot cuarto día (Jol Hamoed)	(חול המועד)	י"ח סוכות ד'
Miércoles	7	Sucot quinto día (Jol Hamoed)	(חול המועד)	י"ט סוכות ה'
Jueves	8	Sucot sexto día (Jol Hamoed)	(חול המועד)	כ' סוכות ו'
Viernes	9	Sucot séptimo día (Hoshaná Rabá)	(הושענא רבא)	כ"א סוכות ז'
Sábado	10	Shemini Atzeret		כ"ב שמיני עצרת
Domingo	11	Simjat Torá		כ"ג שמחת תורה
Lunes	12	Aniversario del Descubrimiento de América		כ"ד
Martes	13			כ"ה
Miércoles	14			כ"ו
Jueves	15			כ"ז
Viernes	16			כ"ח
Sábado	17			כ"ט פרשת השבוע: בראשית

Octubre

notas

Descubrimiento del archivo Oyneg Shabes, *Postguerra. Varsovia, Polonia.*

Octubre 2009

חשון תש"ע

Domingo 18	א׳ ראש חודש חשון	ל׳
Lunes 19	ב׳ ראש חודש חשון	א׳
Martes 20		ב׳
Miércoles 21		ג׳
Jueves 22		ד׳
Viernes 23		ה׳
Sábado 24		ו׳ פרשת השבוע: נח
Domingo 25		ז׳
Lunes 26		ח׳
Martes 27		ט׳
Miércoles 28		י׳
Jueves 29		י"א
Viernes 30		י"ב
Sábado 31		י"ג פרשת השבוע: לך לך

Octubre

notas

SETIEMBRE

d	l	m	m	j	v	s
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

OCTUBRE

d	l	m	m	j	v	s
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

NOVIEMBRE

d	l	m	m	j	v	s
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

Emanuel Ringelblum junto a su hijo Uri

Noviembre 2009

חשון תש"ע

Noviembre

Domingo	1	י"ד	
Lunes	2	ט"ו	Día de Recordación de los Difuntos (Uruguay)
Martes	3	ט"ז	
Miércoles	4	י"ז	
Jueves	5	י"ח	
Viernes	6	י"ט	
Sábado	7	כ	פרשת השבוע: וירה
Domingo	8	כ"א	
Lunes	9	כ"ב	
Martes	10	כ"ג	
Miércoles	11	כ"ד	
Jueves	12	כ"ה	
Viernes	13	כ"ו	
Sábado	14	כ"ז	פרשת השבוע: חיי שרה

notas

OCTUBRE

d	l	m	m	j	v	s
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

NOVIEMBRE

d	l	m	m	j	v	s
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

DICIEMBRE

d	l	m	m	j	v	s
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

Recuperando el archivo Oyneg Shabes

Noviembre 2009

חשון – כסלו תש"ע

Domingo	15	כ"ח
Lunes	16	כ"ט
Martes	17	ל׳ א׳ ראש חודש כסלו
Miércoles	18	א׳ ב׳ ראש חודש כסלו
Jueves	19	ב׳
Viernes	20	ג׳
Sábado	21	ד׳ פרשת השבוע: תולדת
Domingo	22	ה׳
Lunes	23	ו׳
Martes	24	ז׳
Miércoles	25	ח׳
Jueves	26	ט׳
Viernes	27	י׳
Sábado	28	י"א פרשת השבוע: ויצא

Noviembre

notas

OCTUBRE

d	l	m	m	j	v	s
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

NOVIEMBRE

d	l	m	m	j	v	s
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

DICIEMBRE

d	l	m	m	j	v	s
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

anotaciones

Noviembre & Diciembre 2009

כסלו תש"ע

Domingo	29	י"ב	
Lunes	30	י"ג	
Martes	1	י"ד	
Miércoles	2	ט"ו	
Jueves	3	ט"ז	
Viernes	4	י"ז	
Sábado	5	י"ח	פרשת השבוע: וישלח
Domingo	6	י"ט	
Lunes	7	כ'	
Martes	8	כ"א	
Miércoles	9	כ"ב	
Jueves	10	כ"ג	Aniversario de la Declaración Universal de los Derechos Humanos
Viernes	11	כ"ד	
Sábado	12	כ"ה	Janucá primer día Encendido de la primera vela **חנוכה** (נר ראשון) פרשת השבוע: וישב

Diciembre 2009 — כסלו – טבת תש"ע

Domingo	13	Janucá segundo día Segunda vela		כ"ו חנוכה (נר שני)
Lunes	14	Janucá tercer día Tercera vela		כ"ז חנוכה (נר שלישי)
Martes	15	Janucá cuarto día Cuarta vela		כ"ח חנוכה (נר רביעי)
Miércoles	16	Janucá quinto día Quinta vela		כ"ט חנוכה (נר חמישי)
Jueves	17	Janucá sexto día Sexta vela	א' ראש חודש טבת	ל' חנוכה (נר שישי)
Viernes	18	Janucá séptimo día Séptima vela	ב' ראש חודש טבת	א' חנוכה (נר שביעי)
Sábado	19	Janucá octavo día Octava vela		ב' חנוכה (נר שמיני) פרשת השבוע: מקץ
Domingo	20			ג'
Lunes	21			ד'
Martes	22			ה'
Miércoles	23			ו'
Jueves	24			ז'
Viernes	25	Navidad		ח'
Sábado	26			ט' פרשת השבוע: ויגש

Diciembre & Enero 2010

טבת תש"ע

Domingo	27	י׳ תענית עשרה בטבת
Lunes	28	י"א
Martes	29	י"ב
Miércoles	30	י"ג
Jueves	31	י"ד
Viernes	1	ט"ו Año Nuevo 2010
Sábado	2	ט"ז פרשת השבוע: ויחי
Domingo	3	י"ז
Lunes	4	י"ח
Martes	5	י"ט
Miércoles	6	כ׳ Día de Reyes
Jueves	7	כ"א
Viernes	8	כ"ב
Sábado	9	כ"ג פרשת השבוע: שמות

Diciembre & Enero 2010

DICIEMBRE

d	l	m	m	j	v	s
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

ENERO 2010

d	l	m	m	j	v	s
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

FEBRERO 2010

d	l	m	m	j	v	s
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28						

Domingo	10	כ"ד	
Lunes	11	כ"ה	
Martes	12	כ"ו	
Miércoles	13	כ"ז	
Jueves	14	כ"ח	
Viernes	15	כ"ט	
Sábado	16	א'	ראש חודש שבט פרשת השבוע: וארא
Domingo	17	ב'	
Lunes	18	ג'	
Martes	19	ד'	
Miércoles	20	ה'	
Jueves	21	ו'	
Viernes	22	ז'	
Sábado	23	ח'	פרשת השבוע: בא

Enero

notas

Enero & Febrero 2010

שבט תש"ע

Domingo	24		ט׳
Lunes	25		י׳
Martes	26		י"א
Miércoles	27	Día de la liberación de Auschwitz, declarado por las Naciones Unidas Día Internacional de Conmemoración del Holocausto Judío	י"ב
Jueves	28		י"ג
Viernes	29		י"ד
Sábado	30	Año nuevo de los árboles ראש השנה לאילנות	ט"ו שבת שירה פרשת השבוע: בשלח
Domingo	31		ט"ז
Lunes	1		י"ז
Martes	2		י"ח
Miércoles	3		י"ט
Jueves	4		כ׳
Viernes	5		כ"א
Sábado	6		כ"ב פרשת השבוע: יתרו

notas

anotaciones

Febrero 2010

שבט – אדר תש"ע

Domingo 7	כ"ג	
Lunes 8	כ"ד	
Martes 9	כ"ה	
Miércoles 10	כ"ו	
Jueves 11	כ"ז	
Viernes 12	כ"ח	
Sábado 13	כ"ט	פרשת השבוע: משפטים
Domingo 14	ל'	א' ראש חודש אדר
Lunes 15	א'	ב' ראש חודש אדר
Martes 16	ב'	
Miércoles 17	ג'	
Jueves 18	ד'	
Viernes 19	ה'	
Sábado 20	ו'	פרשת השבוע: תרומה

Febrero & Marzo

notas

Semana de Carnaval

Lunes 15
al Domingo 21 de Febrero

anotaciones

Febrero & Marzo 2010

אדר תש"ע

Domingo	21		ז׳
Lunes	22		ח׳
Martes	23		ט׳
Miércoles	24		י׳
Jueves	25	Ayuno de Esther	י"א תענית אסתר
Viernes	26		י"ב
Sábado	27		י"ג פרשת השבוע: תצוה
Domingo	28	Purim	י"ד פורים
Lunes	1		ט"ו שושן פורים
Martes	2		ט"ז
Miércoles	3		י"ז
Jueves	4		י"ח
Viernes	5		י"ט
Sábado	6		כ׳ פרשת השבוע: כי תישא

Marzo

notas

FEBRERO

d	l	m	m	j	v	s
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28						

MARZO

d	l	m	m	j	v	s
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

ABRIL

d	l	m	m	j	v	s
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

anotaciones

Marzo 2010

אדר – ניסן תש"ע

Domingo	7	כ"א	
Lunes	8	כ"ב	
Martes	9	כ"ג	
Miércoles	10	כ"ד	
Jueves	11	כ"ה	
Viernes	12	כ"ו	
Sábado	13	כ"ז	פרשת השבוע: ויקהל–פקודי
Domingo	14	כ"ח	
Lunes	15	כ"ט	
Martes	16	א'	ראש חודש ניסן
Miércoles	17	ב'	
Jueves	18	ג'	
Viernes	19	ד'	Aniversario del Natalicio de José P. Varela (Uruguay)
Sábado	20	ה'	פרשת השבוע: ויקרא

Marzo

notas

anotaciones

Marzo & Abril 2010

ניסן תש"ע

Domingo	21		ו׳
Lunes	22		ז׳
Martes	23		ח׳
Miércoles	24		ט׳
Jueves	25		י׳
Viernes	26		י"א
Sábado	27		י"ב שבת הגדול פרשת השבוע: צו
Domingo	28		י"ג
Lunes	29	Víspera de Pesaj	י"ד ערב פסח
Martes	30	Pesaj primer día	ט"ו פסח א׳
Miércoles	31	Pesaj segundo día	ט"ז פסח ב׳ (חול המועד)
Jueves	1	Pesaj tercer día (Jol Hamoed)	י"ז פסח ג׳ (חול המועד)
Viernes	2	Pesaj cuarto día (Jol Hamoed)	י"ח פסח ד׳ (חול המועד)
Sábado	3	Pesaj quinto día (Jol Hamoed)	י"ט פסח ה׳ (חול המועד)

MARZO

d	l	m	m	j	v	s
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

ABRIL

d	l	m	m	j	v	s
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

MAYO

d	l	m	m	j	v	s
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

Semana de Turismo

Lunes 29 de Marzo al Domingo 4 de Abril

Domingo	4	Pesaj sexto día (Jol Hamoed)	כ פסח ו' (חול המועד)
Lunes	5	Pesaj séptimo día	כ"א שביעי של פסח
Martes	6	Pesaj octavo día	כ"ב אחרון של פסח
Miércoles	7		כ"ג
Jueves	8		כ"ד
Viernes	9		כ"ה
Sábado	10		כ"ו פרשת השבוע: שמיני
Domingo	11	*Iom a Shoá* (Día de Recordación del Holocausto del Pueblo Judío)	כ"ז יום השואה והגבורה
Lunes	12		כ"ח
Martes	13		כ"ט
Miércoles	14		ל' א' ראש חודש אייר
Jueves	15		א' ב' ראש חודש אייר
Viernes	16		ב'
Sábado	17		ג' פרשת השבוע: תזריע – מצרע

notas

Abril & Mayo 2010

אייר תש"ע

Domingo	18	Día de Recordación de los Caídos en las guerras del Estado de Israel	ד' יום הזכרון לחללי מלחמות ישראל
Lunes	19	Aniversario del Desembarco de los Treinta y TresOrientales (Uruguay) 62º Aniversario de la Declaración de la Independencia del Estado de Israel	ה' יום העצמאות – 62 למדינת ישראל
Martes	20		ו'
Miércoles	21		ז'
Jueves	22		ח'
Viernes	23		ט'
Sábado	24		י' פרשת השבוע: אחרי מות קדשים
Domingo	25		י"א
Lunes	26		י"ב
Martes	27		י"ג
Miércoles	28		י"ד
Jueves	29		ט"ו
Viernes	30		ט"ז
Sábado	1	Día de los Trabajadores	י"ז פרשת השבוע: אמר

notas

ABRIL

d	l	m	m	j	v	s
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

MAYO

d	l	m	m	j	v	s
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

JUNIO

d	l	m	m	j	v	s
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

anotaciones

Mayo 2010

אייר – סיון תש"ע

Domingo	2	Lag Baomer	י"ח **לייג בעומר**
Lunes	3		י"ט
Martes	4		כ'
Miércoles	5		כ"א
Jueves	6		כ"ב
Viernes	7		כ"ג
Sábado	8		כ"ד פרשת השבוע: בהר – בחקתי
Domingo	9		כ"ה
Lunes	10		כ"ו
Martes	11		כ"ז
Miércoles	12	Día de Jerusalem	כ"ח **יום ירושלם**
Jueves	13		כ"ט
Viernes	14		א' ראש חודש סיון
Sábado	15		ב' פרשת השבוע: במדבר

Mayo 2010

סיון תש"ע

Domingo	16		ג׳
Lunes	17		ד׳
Martes	18	Aniversario de la Batalla de Las Piedras (Uruguay) Víspera de Shavuot	ה׳ ערב שבועות
Miércoles	19	Shavuot primer día	ו׳ א׳ שבועות
Jueves	20	Shavuot segundo día	ז׳ ב׳ שבועות
Viernes	21		ח׳
Sábado	22		ט׳ פרשת השבוע: נשא
Domingo	23		י׳
Lunes	24		י"א
Martes	25		י"ב
Miércoles	26		י"ג
Jueves	27		י"ד
Viernes	28		ט"ו
Sábado	29		ט"ז פרשת השבוע: בהעלתך

Mayo

notas

Mayo & Junio 2010

סיון – תמוז תש"ע

Domingo	30	י"ז
Lunes	31	י"ח
Martes	1	י"ט
Miércoles	2	כ'
Jueves	3	כ"א
Viernes	4	כ"ב
Sábado	5	כ"ג פרשת השבוע: שלח לך
Domingo	6	כ"ד
Lunes	7	כ"ה
Martes	8	כ"ו
Miércoles	9	כ"ז
Jueves	10	כ"ח
Viernes	11	כ"ט
Sábado	12	ל' א' ראש חודש תמוז פרשת השבוע: קרח

Mayo & Junio

notas

MAYO

d	l	m	m	j	v	s
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

JUNIO

d	l	m	m	j	v	s
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

JULIO

d	l	m	m	j	v	s
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

anotaciones

Junio 2010

תמוז תש"ע

Domingo	13	א׳ ב׳ ראש חודש תמוז
Lunes	14	ב׳
Martes	15	ג׳
Miércoles	16	ד׳
Jueves	17	ה׳
Viernes	18	ו׳
Sábado	19	ז׳ Aniversario del Natalicio del Gral. José Artigas פרשת השבוע: חקת
Domingo	20	ח׳
Lunes	21	ט׳
Martes	22	י׳
Miércoles	23	י״א
Jueves	24	י״ב
Viernes	25	י״ג
Sábado	26	י״ד פרשת השבוע: בלק

Junio

notas

MAYO

d	l	m	m	j	v	s
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

JUNIO

d	l	m	m	j	v	s
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

JULIO

d	l	m	m	j	v	s
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

תמוז תש"ע

Domingo	27	ט"ו
Lunes	28	ט"ז
Martes	29	י"ז צום שבעה עשר בתמוז
Miércoles	30	י"ח
Jueves	1	י"ט
Viernes	2	כ'
Sábado	3	כ"א פרשת השבוע: פינחס
Domingo	4	כ"ב
Lunes	5	כ"ג
Martes	6	כ"ד
Miércoles	7	כ"ה
Jueves	8	כ"ו
Viernes	9	כ"ז
Sábado	10	כ"ח פרשת השבוע: מטות – מסעי

notas

Julio 2010

תמוז – אב תש"ע

Domingo	11		כ"ט
Lunes	12	ראש חודש אב	א'
Martes	13		ב'
Miércoles	14		ג'
Jueves	15		ד'
Viernes	16		ה'
Sábado	17	שבת חזון פרשת השבוע: דברים	ו'
Domingo	18	Jura de la Primera Constitución de la República Oriental del Uruguay	ז'
Lunes	19		ח'
Martes	20		ט'
Miércoles	21		י'
Jueves	22		י"א
Viernes	23		י"ב
Sábado	24	שבת נחמו פרשת השבוע: ואתחנן	י"ג

Julio

notas

JUNIO

d	l	m	m	j	v	s
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

JULIO

d	l	m	m	j	v	s
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

AGOSTO

d	l	m	m	j	v	s
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

Domingo	25		י"ד
Lunes	26	Tisha B'Av	ט"ו תשעה באב
Martes	27		ט"ו
Miércoles	28		י"ז
Jueves	29		י"ח
Viernes	30		י"ט
Sábado	31		כ' פרשת השבוע: עקב
Domingo	1		כ"א
Lunes	2		כ"ב
Martes	3		כ"ג
Miércoles	4		כ"ד
Jueves	5		כ"ה
Viernes	6		כ"ו
Sábado	7		כ"ז פרשת השבוע: ראה

notas

Agosto 2010

אב – אלול תש"ע

Domingo	8	כ"ח
Lunes	9	כ"ט
Martes	10	ל׳ א׳ ראש חודש אלול
Miércoles	11	א׳ ב׳ ראש חודש אלול
Jueves	12	ב׳
Viernes	13	ג׳
Sábado	14	ד׳ פרשת השבוע: שפטים
Domingo	15	ה׳
Lunes	16	ו׳
Martes	17	ז׳
Miércoles	18	ח׳
Jueves	19	ט׳
Viernes	20	י׳
Sábado	21	י"א פרשת השבוע: כי תצא

Agosto

notas

JULIO

d	l	m	m	j	v	s
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

AGOSTO

d	l	m	m	j	v	s
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

SETIEMBRE

d	l	m	m	j	v	s
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

anotaciones

Agosto & Setiembre 2010

אלול תש"ע

Domingo	22	י"ב
Lunes	23	י"ג
Martes	24	י"ד
Miércoles	25	ט"ו Aniversario de la Independencia de la República Oriental del Uruguay
Jueves	26	ט"ז
Viernes	27	י"ז
Sábado	28	י"ח פרשת השבוע: כי תבוא
Domingo	29	י"ט
Lunes	30	כ'
Martes	31	כ"א
Miércoles	1	כ"ב
Jueves	2	כ"ג
Viernes	3	כ"ד
Sábado	4	כ"ה פרשת השבוע: נצבים

Agosto & Setiembre

notas

AGOSTO

d	l	m	m	j	v	s
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

SETIEMBRE

d	l	m	m	j	v	s
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

OCTUBRE

d	l	m	m	j	v	s
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

anotaciones

Setiembre 2010 אלול–תשרי תש"ע–תשע"א

Domingo	5		כ"ז
Lunes	6		כ"ח
Martes	7		כ"ט
Miércoles	8	Víspera de Rosh Hashaná 5771	ערב ראש השנה תשע"א
Jueves	9	Primer Día de Rosh Hashaná 5771	א' ראש השנה תשע"א
Viernes	10	Segundo Día de Rosh Hashaná 5771	ב' ראש השנה תשע"א
Sábado	11		ג' שבת שובה פרשת השבוע: האזינו
Domingo	12		ד' צום גדליה
Lunes	13		ה'
Martes	14		ו'
Miércoles	15		ז'
Jueves	16		ח'
Viernes	17	Víspera de Iom Kipur	ט' ערב יום כיפור
Sábado	18	Iom Kipur	י' יום כיפור

notas

AGOSTO

d	l	m	m	j	v	s
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

SETIEMBRE

d	l	m	m	j	v	s
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

OCTUBRE

d	l	m	m	j	v	s
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

anotaciones

Setiembre & Octubre 2010

תשרי תשע"א

Domingo 19		י"א	
Lunes 20		י"ב	
Martes 21		י"ג	
Miércoles 22	Víspera de Sucot	י"ד	ערב סוכות
Jueves 23	Sucot primer día	ט"ו	סוכות א׳
Viernes 24	Sucot segundo día	ט"ז	סוכות ב׳ (חול המועד)
Sábado 25	Sucot tercer día (Jol Hamoed)	י"ז	סוכות ג׳ (חול המועד)
Domingo 26	Sucot cuarto día (Jol Hamoed)	י"ח	סוכות ד׳ (חול המועד)
Lunes 27	Sucot quinto día (Jol Hamoed)	י"ט	סוכות ה׳ (חול המועד)
Martes 28	Sucot sexto día (Jol Hamoed)	כ"	סוכות ו׳ (חול המועד)
Miércoles 29	Sucot séptimo día (Hoshaná Rabá)	כ"א	סוכות ז׳ (הושענא רבא)
Jueves 30	Shemini Atzeret	כ"ב	שמיני עצרת
Viernes 1	Simjat Torá	כ"ג	שמחת תורה
Sábado 2		כ"ד	פרשת השבוע: בראשית

SETIEMBRE

d	l	m	m	j	v	s
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

OCTUBRE

d	l	m	m	j	v	s
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

NOVIEMBRE

d	l	m	m	j	v	s
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

DICIEMBRE

d	l	m	m	j	v	s
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

Principales eventos del Año Hebreo 5770- 5771

5770	2009
Rosh Hashana (1er día)	18 de setiembre
Rosh Hashana (2do día)	19 de setiembre
Iom Kippur	28 de setiembre
Sucot (1er día)	3 de octubre
Sucot (2do día)	4 de octubre
Shemini Atzeret	10 de octubre
Simjat Torá	11 de octubre
Janucá (1er día)	12 de diciembre

	2010
Purim	28 de febrero
Pesaj (1er día)	30 de marzo
Pesaj (2do día)	31 de marzo
Pesaj (7 día)	5 de abril
Pesaj (8 día)	6 de abril
Día de Recordación del Holocausto	11 de abril
Día de Recordación de los Caídos en las Guerras del Estado de Israel	18 de abril
Día de la Independencia del Estado de Israel	19 de abril
Shavuot (1er día)	19 de mayo
Shavuot (2do día)	20 de mayo
Tisha B'Av	26 de julio

5771	2010
Rosh Hashana (1er día)	9 de setiembre
Rosh Hashana (2do día)	10 de setiembre
Iom Kippur	18 de setiembre
Sucot (1er día)	23 de setiembre
Sucot (2do día)	24 de setiembre

5770 - 5771

La presente agenda se distribuye gratuitamente con el único propósito de difundir la cultura judía

Referencias seleccionadas:

1 BLOCH, Marc (1967). "Introducción a la Historia". Fondo de Cultura Económica. México. P. 25.

2 Datos proporcionados por la Embajada de Polonia en Buenos Aires.

3 KASSOW, Samuel D. (2009). "Who will write our History? Rediscovering a Hidden Archive from the Warsaw Ghetto". Vintage Books. New York. P. 91.

4 Archivo World ORT.

5 RINGELBLUM, Emanuel. "Oneg Shabbat" (written December 1942). In Kermish, Joseph (ed.). (1986). “To live with Honor and Die with Honor: Selected Documents from the Warsaw Ghetto Underground Archives. Yad Vashem. P. 8.

6 KASSOW, Samuel D. (2009). Op. Cit. P. 3.

7 KASSOW, Samuel D. (2009). Op. Cit. P. 4.

La Universidad ORT agradece la autorización para el uso del material fotográfico a: *Yad Vashem* de Jerusalem, *US Holocaust Memorial Museum* de Washington e Instituto de Historia Judía de Varsovia *(Zydowski Instytut Historyczny)*

Idea e investigación: Charlotte de Grünberg

Diseño y Diagramación: Erica Yac

Colaboración: David Telias
Miguel Bresciano

Educando para la vida

Cuareim 1451 C.P. 11100 Montevideo Tel. 902 1505
www.ort.edu.uy

Setiembre 2009